



SBS



MBC 大邱



KBS 清州

LIGHTING DATA SHEET

in KOREA



(주)씨앤씨전자
157-721/서울시 강서구 등촌동 684-1 테크노타워 803호
#803, Techno-Tower, 684-1 Dungchon-dong, Gangseo-Gu,
Seoul 157-721, Korea
Phone. 82-2-2668-2221 Fax. 82-2-2668-2265
<http://www.cclite.com> E-mail. info@cclite.com



丸茂電機株式会社 MARUMO ELECTRIC CO.,LTD.

本社・営業部: 〒101-0041 東京都千代田区神田須田町1-24
Phone. 03-3252-0321 Fax. 03-5256-9361
Head Office: 1-24, Kanda-sudacho, Chiyoda-ku, Tokyo, 101-0041, Japan
Phone. 81-3-3252-0321 Fax. 81-3-5256-9361
<http://www.marumo.co.jp/>

SBS SEOUL

所在地：ソウル
Location : Seoul

韓国の首都ソウルを拠点にさまざまな情報を発信し、韓国を代表するメディアのひとつとして高い評価を得ているSBS(ソウル放送)が、ヨイド地区からソウル郊外の木洞へ本社を移転し、より機能的で、最新の設備を備えたテレビ局として新たな展開を始めています。高層ビルが建ち並びソウルのマンハッタンとも呼ばれるヨイド地区からの移転は、次時代に向けて一層の飛躍を視野に入れたプロジェクトによるもので、その象徴ともいえる新しいSBS本社は、オフィス棟とスタジオ棟によって構成された近代的なインテリジェントビルとして設計されています。なかでも、7つのスタジオが設備されたスタジオ棟では、それぞれのスタジオのコンセプトに合わせたシステムと設備を駆使して、情報の発信と多彩な番組づくりが進められていきます。

SBS (Seoul Broadcasting System), one of the highly regarded representative medias of Korea, is broadcasting various sorts of information from Seoul, the capital city of Korea. SBS has relocated its headquarters from the Yeouido district to Mokdong in the environs of Seoul, taking a new action as a television station equipped with more functional, modern facilities. This relocation from the Yeouido district with high-rise buildings, sometimes called "Manhattan" in Seoul, is based on the project launched with an eye on a further leap into the following generation. SBS's new head office building, designed as a modern intelligent building, consists of an office building and a studio building. Especially, the studio building equipped with seven studios is making use of the system and equipment based on the concept of each studio to broadcast a wide variety of information and programming.

第4スタジオ 4th Studio

機材施工年月日：2004年3月

Equipment Construction Date : Mar. 2004

情報メディアとしてのSBSのメインスタジオとなるのが、最大の広さと規模を持ち情報番組が制作される第4スタジオです。このスタジオには、米国CBCのスタジオさながらのターンテーブル式のキャスターテーブルや、ムービングライトRHTBなどの機能的な最新設備が導入され、斬新でダイナミックな映像づくりが試みられています。

The 4th Studio of the greatest size is the main studio of SBS as an information media that produces information programs. This studio is equipped with functional modern facilities, such as American CBC's studio-like rollaway turntables and moving lights RHTB, and is trying to generate original dynamic images.

第6・7スタジオ 6th and 7th Studios

機材施工年月日：2004年3月

Equipment Construction Date : Mar. 2004

第4スタジオと同じ規模を持つ第7スタジオと、570平米の中規模の広さを持つ第6スタジオでは、SBSの主力番組が制作されます。この二つのスタジオをはじめ、SBSの全スタジオには、C&C社とMARUMOが共同開発した韓国国内専用照明操作卓「DURI-21」が導入されています。「DURI-21」は、韓国のスタジオでの明かりづくりの特性や、現場での使い勝手に対応して設計・デザインされた照明操作卓で、SBS新社屋をはじめ、韓国の多くのテレビスタジオで活躍しています。

The 7th Studio, the same size as the 4th Studio, and the 6th Studio with a width of 570 m2 produce the main programs of SBS. All the studios including these two studios of SBS have used a special lighting console "DURI-21" jointly developed by C&C and MARUMO. The "DURI-21," designed as an easy-to-use studio lighting console, has been introduced into many Korean TV stations including SBS.



4th STUDIO



4th CONSOLE "DURI-21"



REMOTE CONTROL SPOTLIGHT



7th STUDIO



6th CONSOLE "DURI-21"



6th and 7th DIMMER



1st STUDIO



2nd STUDIO



DIMMER



3rd STUDIO



TELESCOPIC



CONSOLE "DURI-21"

第1・2・3スタジオ 1st, 2nd and 3rd Studios

機材施工年月日：2004年3月

Equipment Construction Date : Mar. 2004

約250平米の規模を持つ第1・2・3スタジオでは、教育番組や身近な情報番組、また宝くじの抽選会の模様を伝える番組など、さまざまな番組が制作されます。これらの各スタジオではメインライトなどに自動断球切替器が導入され、万が一の断球の場合でも、瞬時にサブライトに電源供給を切り換え、生放送時の予期せぬトラブルの発生を未然に防ぐシステムが取り入れられています。

The 1st, 2nd, and 3rd Studios, with a width of about 250 m2, produce various programs, such as educational programs, backyard information programs, or even a program showing how a lottery is carried out. Each studio has used automatic luminaire switching unit for main lights. Even in the event of turning off the light, this switching unit will quickly switch the power supply from the main light to sub lights to prevent unexpected trouble from occurring during live broadcasting.

KBS CHEONGJU

所在地：清州
Location : Cheongju

韓国の各都市に地方局を設け、そのネットワークによって情報の活発な交流と、文化の振興を図りながら、韓国を代表するメディアとしての重責を果たしていくKBS。韓国のほぼ中央に位置する忠清北道のなかでも、政治、文化、教育、観光の中心地として知られる清州で、地域と全国を結ぶ情報の発信や番組制作をおこなっていくのが清州KBSです。清州KBSは、他の各都市のKBSの地方局と同じように、約300席の規模のホール形態の公開スタジオと、多目的スタジオ、地域の情報が発信されるニューススタジオによって構成されています。

Cheonju KBS will meet great responsibilities as a representative media of Korea while aiming at lively information exchange and promotion of culture through its local stations in each Korean city. In Chungchong-bugto almost in the center of Korea, Cheonju is known as the center of politics, culture, education, and sightseeing. Cheonju KBS will broadcast information and produce programs connecting local areas and the whole country. Like other KBS's local stations, Cheonju KBS consists of a hall-type open studio having a seating capacity of about 300, a multipurpose studio, and a news studio for sending local information.

KBS 清州 *KBS CHEONGJU*

機材施工年月日：2002年1月
Equipment Construction Date : Jun. 2002



OPEN STUDIO



NEWS STUDIO



MULTIPURPOSE STUDIO



OPEN STUDIO CONSOLE "DURI-21"



DIMMER

SHILLA HOTEL

所在地：ソウル
Location : Seoul

1979年にオープンしたソウル新羅ホテルは、ソウル南山の静かな環境のなかに韓国の伝統的な建築様式を採り入れた品位のあるたたずまいと最新施設を備えたホテルで、韓国を代表する最高級ホテルのひとつとして位置づけられています。特に、このホテルの宴会場では国際会議がたびたび開催され、海外からも世界的な名門ホテルとして高く評価されています。この宴会場の改修にあたり、MARUMOの特別仕様のPRETYNA調光操作卓をはじめ、さまざまな照明器具が導入されました。伝統の建築様式と調和しながら、宴会場での多様な要望に合わせて現代的な演出照明の技法をいかに発揮するために、MARUMOの照明設備が活躍していきます。

Shilla Hotel opened in 1979 is a traditional Korean style and well-equipped establishment on the slope of Namsan that is one of the highest-class hotels of Korea. Especially, international conferences frequently held in its banquet hall, the Shilla Hotel is highly recognized all over the world as one of the prestigious hotels. Various lighting fittings including the PRETYNA dimmer console based on MARUMO's special specifications were introduced in repair of this banquet hall. MARUMO's lighting equipment will help a stage-effect lighting technique more effective to meet various requests for the banquet hall.

新羅ホテル *SHILLA HOTEL*

機材施工年月日：2004年2月
Equipment Construction Date : Feb. 2004



BANQUET HALL



CONSOLE "PRETYNA"



STAGE

KBS DAEGU

所在地：大邱
Location : Daegu

ソウル、釜山に次ぐ韓国第三の広域市大邱では、KBSの地方局である大邱KBSが移転し、新たに生まれ変わりました。新しい大邱KBSは、各都市の地方局と同じように、約300席の規模のホール形態の公開スタジオと、多目的スタジオ、地域の情報が発信されるニューススタジオによって構成されます。これらのスタジオには、C&C社とMARUMOが共同開発した韓国国内専用照明操作卓「DURI-21」が導入され、地域と全国を結ぶさまざまな情報や番組が発信されていきます。

Daegu KBS relocated to Daegu, the third largest metropolitan city next to Pusan and Seoul, and was reborn as a new broadcasting station. Like other KBS's local stations, Daegu KBS consists of a hall-type open studio having a seating capacity of about 300, a multipurpose studio, and a news studio for broadcasting local information. Using the special lighting console "DURI-21" jointly developed by C&C and MARUMO, Daegu KBS will broadcast information and programs connecting local areas and the whole country.

KBS 大邱 *KBS DAEGU*

機材施工年月日：2002年1月
Equipment Construction Date : Jan. 2002



DIMMER



OPEN STUDIO CONSOLE "DURI-21"



NEWS STUDIO CONSOLE "DURI-21"

MBC SEOUL

所在地：ソウル
Location : Seoul

ソウルの副都心として急速に発展してきた漢江の中州、汝矣島。高層ビルが建ち並ぶこの地域には、国会議事堂をはじめとする公共機関や証券取引所、さらには数多くの民間企業の本社が進出すると同時に、出版社やKBSやSBSなどの放送局が集まり、情報の中心地としての役割を果たしています。なかでも、全国のローカル局と一大ネットワークを構成する韓国放送局最大のMBCは、さまざまな番組の制作・提供をとおして、最新の情報や魅力あるプログラムを全国各地に発信しています。

The sandbank, Yeouido in Hangang has experienced astounding growth as sub-center of Seoul. In this district, high rise structures concentrated, you can find public organizations, such as the Diet House or stock exchange and many head offices of privately owned companies that have moved there. This area is quickly proving to be a center for information with publishing companies and broadcasting companies such as KBS and SBS located there, as well. Among these, the major Korean broadcasting company, MBC, composed of a giant network of local stations around the country, produces and offers a variety of interesting programming with the latest information to every location around the country.



A STUDIO CONSOLE "DURI-21"



NEWS STUDIO A



NEWS STUDIO CONSOLE "DURI-21"



NEWS STUDIO B

MBC ニューススタジオ MBC News Studio

機材施工年月日：2000年10月
Equipment Construction Date : Oct. 2000

MBCソウル内にある二つのニュース専門スタジオ、AスタジオとBスタジオでは、調光操作卓として同じ卓が導入され、レベルの高い番組づくりが保持される一方、それぞれのスタジオの規模と機構に合わせて、独自の機動力と機能性を生かしたニュース・情報番組づくりが展開されています。

MBC Seoul comprises two news studios; A and B studio. Both A and B studio equip the same lighting control console, which helps to maintain the high leveled and efficient programming. Moreover, in MBC Seoul, each studio's independent mobility and functionality according to its size and structure helps to expand the news and information production.

MBC DAEGU

所在地：大邱
Location : Daegu

Aスタジオ A Studio

機材施工年月日：2001年4月
Equipment Construction Date : April. 2001

Aスタジオは、主にクイズやトークショーなどの番組が制作されるなど、MBCの中心的なスタジオとして位置づけられています。このスタジオには、現場での使いやすさと機能性を追求して、C&C社とMARUMOの技術部とが共同開発をおこない、MARUMOが製造した調光操作卓DURI-21卓が導入されています。

A studio is positioned as a main studio for MBC to create programs such as talk show, quiz. In pursuit of ease of use and functionality, technical cooperation between the C&C corporation and MARUMO enabled joint development of the MARUMO-made lighting control console DURI-21 which is introduced in this studio.

Fスタジオ F Studio

機材施工年月日：1999年1月
Equipment Construction Date : Jan. 1999

プリセットフェーダ60本×3段、スタックフェーダ10本、グループフェーダ6本を備えたMARUMOの調光操作卓プリティナC卓が導入されたFスタジオでは、迅速な操作性と細やかな明かりづくりで、ワイドショーなどの番組が制作されています。

The F studio includes the MARUMO-made lighting control console Pretyna C, equipped with 60 preset faders x 3 levels, 10 stack faders and 6 group faders for quick operability and meticulousness in lighting for production of programs such as info-variety show.



A STUDIO



DIMMER



NEWS STUDIO



NEWS STUDIO CONSOLE "DURI-21"

2000年に、釜山に次ぐ韓国第三の広域市大邱に誕生したMBCの支局は、多目的スタジオ、公開スタジオ、ニューススタジオの三つのスタジオで構成され、C&C社とMARUMOが共同開発した調光操作卓DURI-21卓がそれぞれのスタジオに導入されています。プリセットフェーダ40本×2段を備えたDURI-21卓が導入された公開スタジオ、ニューススタジオは、公開放送番組の収録や、ニュース番組の発信など、さまざまな番組制作に活用されています。また、プリセットフェーダ60本×2段を備えたDURI-21卓が導入された多目的スタジオは、番組制作だけでなく、映画上映などにも活用されています。

The MBC station, which opened in 2000 in Korea's third largest city ranking next to Pusan comprises a multipurpose studio, an open studio and a news studio. A lighting control console DURI-21 jointly developed by the C&C Corporation and MARUMO is equipped in each studio. In the open studio and news studio where the DURI-21 equipped with 40 preset faders x 2, public broadcast programs are recorded and the news is broadcasted, enabling the DURI-21 to be used in a variety of program production. The multipurpose studio with its DURI-21 equipped with 60 preset faders x 2 is not only used in program production, but also in the broadcast of movies.



F STUDIO



F STUDIO CONSOLE "PRETYNA"



THE MULTIPURPOSE STUDIO



DIMMER

MBC 大邱 MBC DAEGU

竣工年月日：2000年10月
Construction Date : Oct. 2000

KBS SUWON DRAMA CENTER

所在地：水原
Location : Suwon

韓国のテレビ番組の中で、国民的な関心を最も集めているプログラムのひとつに、10時台からのゴールデンタイムに放映される数々のドラマ番組があります。KBS水原ドラマセンターは、テレビプログラムの主要な柱ともいえるドラマ制作の充実化と効率化を目的に、2001年、ソウル郊外のスウォンに建設されました。ほぼ同じスケールの6つのドラマ専用スタジオで構成されたドラマセンターには、建物中央部の吹き抜けの空間、透明なエレベーター設備、近代的でしゃれたモールと、建物そのものがドラマのロケ撮影に活用できるように、建築デザインの面でもさまざまな試みと意匠が施されています。また、最新のスタジオ設備が完備された新しいドラマ専用スタジオには、操作性と多彩な機能性を追求して、C&C社とMARUMOのスタッフが共同開発をおこない、MARUMOが製造した調光操作卓DURI-21卓が導入されました。バラエティ豊かで、魅力にあふれた質の高いドラマの制作の現場で、MARUMOの照明技術が真価を発揮しています。

One of the programs that has acquired the most attention from Korean viewers among television programs being broadcasted in Korea is drama being aired during the 10 o'clock prime time. The KBS Suwon drama center was built in Suwon on the outskirts of Seoul in 2001 with the objective of enhancing drama productions, which are an important pillar in television programming and of making production more efficient. The drama center comprises six drama dedicated studios of substantially same scale. And this building† is designed for the TV drama shooting in this building itself, therefore this building equips a free-open space at the center of the building, transparent elevators, and stylish malls. In the new drama dedicated studio fully equipped with the latest studio facilities, the staff of the C&C corporation and MARUMO jointly developed, in an effort to enable operability and a functionality, MARUMO-made lighting control console DURI-21 was also introduced. MARUMO lighting technology shows its true value in the production of high quality drama filled with variety and interest.

KBS スウォンドラマセンター

KBS SUWON DRAMA CENTER

竣工年月日：2001年2月
Construction Date : Feb. 2001



STUDIO



CONSOLE "DURI-21"



DIMMER

EBS

所在地：ソウル
Location : Seoul

公立学校の小学三年生から英語教育がおこなわれる韓国の教育界では、就学前の幼児に対する英語教育に高い関心が集まっています。公営の教育放送局としての役割を担うEBSでは、そうした要望に応じて、幼児向けの英語教育番組の充実などにも力が注がれています。明るく、楽しい雰囲気なかで、英語に親しんでいけるように、工夫を凝らして制作された番組の数々は、KBSを通して全国の家庭や教育の現場に送り届けられています。

In the education field of Korea where from third year elementary students of public schools, who studies English, much attention has been drawn to English education to pre-school aged children. Since EBS plays a role as the public education broadcaster, much effort is being exhausted to line up complete English programming for pre-school children in response to that need. A variety of programs that allow children to feel familiar with English in a cheerful and fun atmosphere are brought to homes and educational institutions all over the country through KBS.

EBS 教育放送

Korean Educational Broadcasting System

機材施工年月日：2001年7月
Equipment Construction Date : July. 2001



CONSOLE "DURI-21"



STUDIO



DIMMER

LG ART CENTER

所在地：ソウル
Location : Seoul

1999年、ソウルの江南区の駅三洞に、韓国を代表する企業LGグループによって建設されたLG江南タワー。この新たなランドマークともいえるインテリジェントビル内に誕生したLGアートセンターでは、最新の劇場機構と設備を駆使して、ミュージカルや演劇などの上質な舞台作品が上演されています。幅広い観客層に支持されてロングラン公演を続けた『オペラ座の怪人』では、MARUMOのLNFスポットライトがギャラリーに設置され、人気ミュージカルの明かりづくりの一端を担っています。

LG Kangnum building, constructed by Korea's major company LG, is located in Seoul's central district of Yeoksam-dom. The LG Art Center, which was completed in this intelligent building, itself a new landmark, equips the latest theater structure and facilities to allow excellent performances such as musical or plays. Currently, for the long-running hit musical of "Phantom of the Opera," loved by a wide-ranging audiences performed with, the MARUMO's LNF lights in the gallery to handle part of the lighting for the hit musical.

LG アートセンター LG ART CENTER

竣工年月日：1999年9月
客席数：約1,100席
Date Construction was Completed : sep. 1999
Capacity : About 1,100 Seats



LNF LIGHT



STAGE

KAYA UNIVERSITY

所在地：伽倻
Location : Kaya



AUDITORIUM



CONSOLE "PRETYNA"



DIMMER



STUDIO



CONSOLE "LIGHTING BOARD" and DIMMER

海印寺など著名な古寺が点在し、青磁などの朝鮮独自の焼き物でも知られる大邱近郊の町、伽倻。この町の長い歴史の歩みと豊かな文化を背景に、1975年伽倻山の麓に誕生した伽倻大学は、韓国でも数少ない演劇や映画を学ぶための芸術学部を中心とした芸術大学として注目と関心を集めています。また、1998年には、講堂とスタジオが大学内にオープンし、学生たちの手による実践的な演劇の上演や作品の制作が可能になり、この大学から生まれる若い才能に大きな期待が寄せられています。学生たちの創造力を刺激し、さまざまな表現への要求に応える設備のなかでも、講堂の調光操作卓として導入されたMARUMOのプリティナ操作卓と、スタジオの調光操作卓として導入されたライティングボードは、それぞれの空間と使用目的に適した機能の多様さと操作性の簡便さを備え、学生たちの意欲的な創造活動を支えています。

There are famous old temples such as the Haeinsa Temple, the town of Kaya near the Daegu well known for its pottery of unique Korean style such as celadon porcelains. With a backdrop of the long history and abundant cultural traditions of this town, Kaya University was established at the foot of the Kaya mountain in 1975. This university is gaining attention and interest as an arts college focusing on the arts to learn the theater and film, and it is one of the few in Korea. The auditorium and studio opened in the university in 1998 to enable students the opportunity to get practical hands on experience in performances and creation of pieces of work. Many are anticipating great young talent to come out of that university. Among the equipment that stimulates the creativity of the students and responds to their needs in a variety of situations, MARUMO-made Pretyna console introduced as a lighting control console for auditorium and a lighting board as a lighting control console for studio is equipped for easy operability and a variety of functions appropriate to each space and objective of use to support the ambitious creative activities of the students.

伽倻大学 KAYA UNIVERSITY

機材竣工年月日：1998年5月

Equipment Construction Date : May, 1998

PUSAN CULTURAL CENTER

所在地：釜山
Location : Pusan



LARGE HALL STAGE



CONSOLE "MARIONET STAR"

ソウルに次ぐ韓国第二の都市釜山は、国際貿易港としての釜山港を中心に、近代都市としてめざましい発展を続けています。釜山文化会館は、この都市のホールにふさわしく、韓国では第二の国立劇場として位置づけられており、大・小二つのホールでは、演劇やミュージカル、コンサートなど、さまざまな舞台作品が上演されています。特に、語りのオペラと呼ばれる韓国独自の芸能「パンソリ」や伝統的な仮面劇の上演など、豊かな歴史をもつ舞台作品も積極的に上演され、文化的な伝統と歴史の継承に大きな役割を担っています。こうした多彩な舞台作品の上演に対応するために、大ホールにはMARUMOの最新調光操作卓マリオンネットスターが導入されました。現代の舞台芸術で展開される複雑なステージライティングに対応する一方、伝統の舞台が求める独特な雰囲気を出すステージライティングにも応えて、MARUMOのマリオンネットスターが創り出す明かりが、舞台芸術の多様性を大きく広げていきます。

The city of Pusan, Korea's second largest city next to Seoul continuesly expanding as modern city centering on international trading port of Pusan. The Pusan Cultural Center is positioned as the second national theater in Korea, proud of its large and small halls, and performs a wide variety of works such as theatrical productions, musicals and concerts. Particularly, it actively presents story telling operas of Korea's unique art "Pansori" and traditional masked theater, playing a major role in succeeding Korea's cultural traditions and history. To accommodate such a wide variety of works, the latest MARUMO-made lighting control console Marionette Star is introduced in the big hall. While handling complex stage lighting equipped in modern stage productions, MARUMO's Marionet Star lighting handles that for bringing out the unique atmosphere required for traditional stage productions, allowing for a wide range of diversity for the stage arts.

釜山文化会館 PUSAN CULTURAL CENTER

機材竣工年月日：1999年8月

大ホール客席数：約1,600席

Equipment Construction Date : Aug. 1999

LARGE HALL Capacity : About 1,600 Seats

MAP of KOREA

